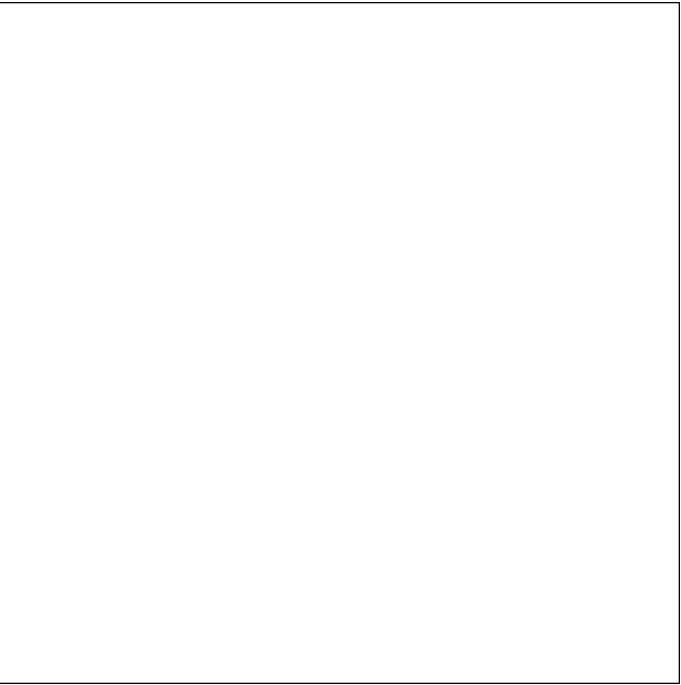


صداي پرندې څه در منځ

The sound of birds in the morning



LIDA Portugal ☒ Vilnius Aistis Vilimas ☒ Shir Ahmad Laiwal  5   / English 



LIDA Stories

lidastories.net

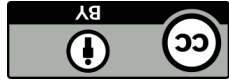
صداي پرندې څه در منځ / The sound of

birds in the morning

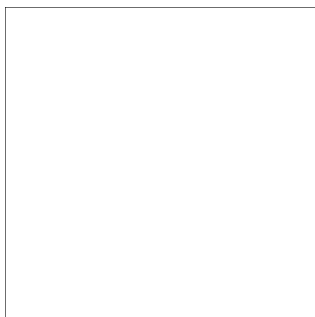
 LIDA Portugal

☒ Vilnius Aistis Vilimas

 Shir Ahmad Laiwal (prs)



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 4.0 International license](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



یولیا، شوهرش و کوچک دخترش در یک قریه خاموش و کوچک در اوکراین زندگی می کردند. یولیا خوش داشت که توسط صدای پرند ه از خواب بیدار شود. او هیچ وقتی فکر نمی کرد که در یک وقت او از خانواده اش دور بماند، و بیدار نشود.

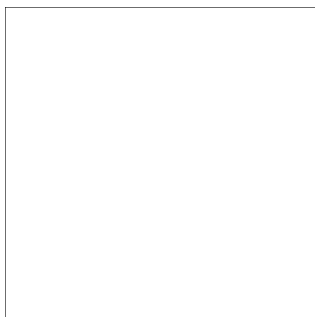
...

Yulia, her husband, and their little daughter lived in a small, quiet village in Ukraine. Yulia loved being woken every morning by the sound of birds. She never thought she would live far away from home, or not be woken up by the sound of birds in the morning.

Her husband was always complaining about not having enough money and he began drinking heavily. They decided to try their luck in Portugal. Maybe there they could earn more money to build a house and make a better future for their family.

• • •

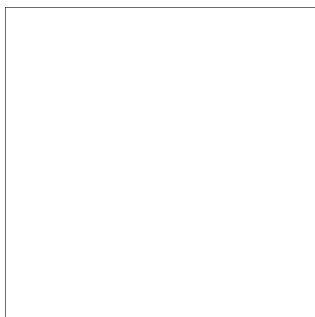
[illegible]



یولیا در خانه جدید خود خوب بلد شد، و به حیث صفاکار وظیفه را
آهز کرد. مشتریان او از کار خوب و روش اخلاقی او را تشویق
نمودند. از طرف دیگر، شوهرش به او هیچ نظری را نه داد. بخاطر
مشکل نوشیدنی شراب، موبظفان به او بهر کاری را نمی کردند و به او کار
نمی دادند.

...

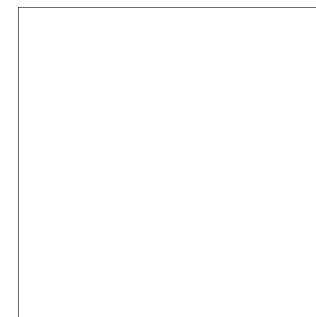
Yulia adapted well to her new home, and she
started working as a cleaner. Her clients really
appreciated her hard work and her polite
attitude. Her husband, on the other hand, felt
more and more left out. Because of his drinking
problem, employers did not trust him and would
not give him work.



پس از آنکه یولیا مجبور شد دست شکسته اش به شدت
برود، برایش گفته شد که خشونت خانوادگی مشکل کلن در پرتغال
است. به او همچنین گفته شد که این جرم است و او باید پولیس را
خبر کند.

...

When Yulia finally had to go to the emergency room in the hospital with a broken arm, they told her that domestic violence was a huge problem in Portugal. They also said that it was a crime and she should report it to the police.



یولیا از این حالت خسته شده بود و نمی خواست که دختر ایش در
خانه کلن شود که خودش خشونت هر روزه را دیده بود. یولیا
دانست که او مرتکب خشونت است، اگر چه حالات مختلف هم
میشود.

...

Yulia was exhausted and did not want her little daughter to grow up in a home where she witnessed violence every day. Yulia realised that the signs of abuse had been there all along, even if it took many different forms.